

## Utilisation de la langue par les enfants et adolescents en contexte informel selon le filière d'enseignement. CAB

### Définition

Cet indicateur permet d'identifier la langue utilisée en contexte informel (entre élèves lors des temps de récréation ou entre amis dans la rue) en dehors du temps scolaire par les élèves de niveau LMH4 (environ 10 ans) et DBH2 (environ 14 ans).

### Périmètre

Communauté autonome basque

### Variables et catégories

- Donnée globalisée : indicateur composite
- Toujours en basque
- En basque plus qu'en espagnol
- En basque autant qu'en espagnol
- En espagnol plus qu'en basque
- Dans une autre langue
- Utilisation globale : taux d'utilisation global

Cet indicateur (taux d'utilisation global) permet de synthétiser et de donner une valeur numérique à la diversité des réponses obtenues à travers le questionnaire. Nous avons pris en considération les 6 types de réponses possibles en leur attribuant les valeurs d'utilisation suivantes :

- Toujours en basque = 100% en basque
- En basque plus qu'en espagnol = 75% en basque
- En basque autant qu'en espagnol = 50% en basque
- Toujours en espagnol = 0% en basque
- Dans une autre langue = 0% en basque

En utilisant un taux d'utilisation combiné, il est ainsi possible de déterminer une moyenne entre 0 et 100, en regroupant les informations données par les 6 catégories. Ceci permet d'avoir un point de vue global sur le niveau d'utilisation de la langue.

### Sous-indicateurs

Filière d'enseignement :

- Modèle A
- Modèle B
- Modèle D

Contexte de conversation :

- Entre élèves dans la cour de récréation
- Entre camarades dans la rue

|  |   |
|--|---|
| <p>Niveau :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 4ème année du primaire</li> <li>• 2ème année du secondaire</li> </ul> <p>Sexe :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fille</li> <li>• Garçon</li> </ul> |   |
| <p><b>Sources d'information :</b></p>  |   |
| <p><b>PROJET ARRUE</b></p>   |   |
| <p><b>Caractéristiques des sources</b></p>   | <p>Il s'agit d'une enquête développée depuis 2004 par le cluster sociolinguistique et le département éducation du Gouvernement basque. En 2010, tel que mentionné dans l'accord passé avec l'organisation ISEI-IVEI, ces données sur l'ensemble des élèves de 4ème année de primaire et de 2ème année de secondaire sont collectées via l'intégration des questions correspondantes dans le diagnostic d'évaluation. Il s'agit de réponses auto-rapportées.</p> <p>Le but de cette recherche est d'analyser l'utilisation de la langue basque en contexte scolaire chez tous les élèves de la Communauté autonome basque.</p> |
| <p><b>Responsable de la collecte et du traitement</b></p>  | <p>Cluster sociolinguistique et département éducation du Gouvernement basque</p>  |
| <p><b>Premières données et fréquence de collecte</b></p>   | <p><b>Données initiales</b> : 2011<br/> <b>Fréquence</b> : il existe deux types de questionnaires, l'un en version courte réalisé tous les deux ans et l'autre plus complet exécuté tous les quatre ans. Les deux questionnaires ont permis de comptabiliser les données en contexte de conversation "avec les camarades de classes dans la cour de récréation". En revanche le contexte "avec les amis dans la rue" n'a été investigué qu'en 2013.</p>   |
| <p><b>Remarques</b></p>  | <p>Le taux d'utilisation global correspond à un indicateur composite. Ce taux donne une valeur numérique synthétisant la diversité des réponses données par l'enquête. Ce taux permet ainsi d'obtenir un score entre 0 et 100.</p>  |
| <p><b>Informations complémentaires</b></p>   |   |
| <p><b>Publications et rapports</b></p>   | <p><a href="#">Arrue 2011 2015 Txosten teknikoa e.pdf</a></p>   |
| <p><b>Questions</b></p>  | <p>A paraître</p>   |